

Quote this number in all correspondence.
 Indiquez ce numéro dans toute correspondance.

--

Report for the month of / Déclarez pour le mois de

Correct pre-printed information if necessary using the corresponding boxes provided below.
 Corrigez l'information pré-imprimée s'il y a lieu en utilisant les cases correspondantes ci-dessous.

10	Legal Name – Raison sociale		
11	Business Name – Nom commercial		
12	C/O – A/S		
13	No. & Street – N° et rue		
14	City – Ville		
15	Province	16 Postal Code – Code postal	
17	Contact Person – Personne-ressource		
18	Tel	Area code-Ind.rég	Number – Numéro
	Tél.		Ext. – Poste
19	Fax Number – Numéro de télécopieur	Area code-Ind.rég	Number – Numéro
	E-mail Address – Adresse électronique		
20	E-mail Address – Adresse électronique		
21	Web Site Address – Adresse site Web		
22	Language preference – Préférence de langue		
	English – Anglais 1 <input type="checkbox"/> Français – French 2 <input type="checkbox"/>		

Reporting Instructions - Directives générales

COMPLETION OF THIS QUESTIONNAIRE IS A LEGAL REQUIREMENT UNDER THE STATISTICS ACT.
 EN VERTU DE LA LOI SUR LA STATISTIQUE, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

- Report all dollar amounts in CANADIAN DOLLARS (\$ CDN). – Déclarez les montants en DOLLARS CANADIENS (\$ CAN).
 - Exclude: GST, HST, PST and TVQ. – Exclure : TPS, TVH, TVP et TVQ.
 - When precise figures are not available, please provide your best estimates. – Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.
- More detailed instructions are available on the reverse side. – Des directives additionnelles sont disponibles au verso.

30

Sales, Commissions and Other Receipts – Ventes, commissions et autres recettes

Report total sales, commissions and other receipts and the number of trading locations, by geographical area. **Do not report the destination of sales.**
 Déclarez le total de vos ventes, de vos commissions, de vos autres recettes et le nombre d'emplacement d'affaires selon les régions géographiques. **Ne pas inclure la destination des ventes.**

40 Indicate the reporting period of your sales if different from the calendar month. – Indiquez la période pour laquelle vous déclarez vos ventes si elle diffère du mois civil.

From Du	Y-A	M	D-J	To Au	Y-A	M	D-J
	_	_	_		_	_	_

50 Geographical Area Région géographique	52 Number of Trading Locations Nombre d'emplacement d'affaires	54 Sales, Commissions and Other Receipts Ventes, commissions et autres recettes	50 Geographical Area Région géographique	52 Number of Trading Locations Nombre d'emplacement d'affaires	54 Sales, Commissions and Other Receipts Ventes, commissions et autres recettes
Newfoundland and Labrador Terre-Neuve-et-Labrador	10	.00	Saskatchewan	47	.00
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	11	.00	Alberta	48	.00
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	12	.00	British Columbia Colombie-Britannique	59	.00
New Brunswick Nouveau-Brunswick	13	.00	Yukon	60	.00
Quebec Québec	24	.00	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	61	.00
Ontario	35	.00	Nunavut	62	.00
Manitoba	46	.00	TOTAL CANADA →	00	.00

Inventories – Stocks

70 Report inventories of goods owned, and intended for resale, at the end of the month. Report at cost if possible.
 Déclarez la valeur des stocks de marchandises que vous possédiez à la fin du mois pour la revente.
 Déclarez au prix coûtant si possible.

72 Indicate the date of the inventory reported above if different from the end of the calendar month.
 Indiquez la date de l'inventaire des stocks si elle diffère de la fin du mois civil.

	Y-A	M	D-J
	_	_	_

80 Please provide reasons for significant changes to reported data from the previous reporting period. Attach a sheet if more space is required.
 Identifiez les raisons pour toutes modifications importantes dans vos données rapportées comparativement à la période de déclaration précédente.
 Veuillez joindre une feuille supplémentaire si plus d'espace est nécessaire.

Purpose of the Survey

This survey provides information on the performance of the wholesale trade sector and when combined with other statistics, represents an important indicator of the Canadian economy. The business community uses the data to analyze market performance and developments. The statistical summaries are published in Catalogue 63-008-XIB, available at <http://www.statcan.gc.ca>

Confidentiality

Your answers are confidential.

The *Statistics Act* protects the confidentiality of information collected by Statistics Canada.

Statistics Canada is prohibited by law from releasing any information it collects which could identify any person, business, or organization, unless consent has been given by the respondent or as permitted by the *Statistics Act*. Statistics Canada will use information from this survey for statistical purposes.

Data-sharing agreements

To reduce respondent burden, Statistics Canada has entered into data sharing agreements with provincial and territorial statistical agencies and other government organizations, which must keep the data confidential and use them only for statistical purposes. A list of the organizations with which Statistics Canada has data-sharing agreements will be sent to you on an occasional basis.

Record linkages

To enhance the data from this survey, Statistics Canada may combine it with information from other surveys or from administrative sources.

Fax or Other Electronic Transmission Disclosure

Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded all information collected under the authority of the *Statistics Act*.

Correspondence

If you require assistance to complete the survey or have any questions, please contact the appropriate Statistics Canada Office.

But de l'enquête

Cette enquête fournit des renseignements sur la performance du secteur du commerce de gros, et lorsque combinés à d'autres statistiques, constituent un indicateur important de l'économie canadienne. Le milieu des affaires utilise ces données pour analyser la performance et l'évolution du marché. Les résumés statistiques sont disponibles dans la publication no 63-008-XIB et sont accessibles depuis le site Web de Statistique Canada à <http://www.statcan.gc.ca>

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Une liste des organisations avec qui Statistique Canada a des ententes de partage de données vous sera envoyée sur une base occasionnelle.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Correspondance

Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou si vous avez des questions ayant trait à l'enquête, veuillez vous adresser au bureau de Statistique Canada desservant votre région.

Your region of residence Votre lieu de résidence	Statistics Canada Office Bureau de Statistique Canada	Local	Toll Free Sans frais	Fax No. No de télécopieur
Quebec Québec	Sherbrooke	819-564-5500	1-877-992-3999	1-888-883-7999
Atlantic Provinces, Ontario, Western Provinces, Yukon, NWT and Nunavut Provinces de l'Atlantique, Ontario, Provinces de l'Ouest, le Yukon, les T-N-O et Nunavut	Sturgeon Falls	705-753-3161	1-800-316-5354	1-888-883-7999

Instructions and definitions

Directives et définitions

1. Sales, Commissions and Other Receipts

A) Sales of all goods purchased for resale, net of returns and discounts.

Include:

- Parts used in generating repair and maintenance revenue
- Labour revenue from repair and maintenance
- Sales of goods manufactured as a secondary activity by this wholesaling business unit
- Revenue from rental and leasing of office space, other real estate, goods and equipment
- All other operating revenue such as shipping, handling, and storing goods for others.

Exclude:

- Operating subsidies and grants.
- Non-operating revenue such as interest and dividends

B) Commission revenue and fees earned from buying and selling merchandise on account of others (Do not include the total value of sales).

2. Inventories

Report the book value (i.e., the value maintained in the accounting records) of all inventories you owned at month end intended for resale.

Include:

- Inventories in selling outlets, in warehouses, in transit, or on consignment to others
- Inventories owned within or outside Canada

Exclude:

- Inventories held on consignment from others (not owned)
- Store and office supplies and any other supplies not to be sold

3. Trading Location

Physical location(s) in which business activity is conducted in each province and territory during the reporting period, and for which sales are credited or recognized in the financial records of the company. For wholesale, this would normally be a distribution center.

1. Ventes, commissions et autres recettes

A) Ventes de tous les biens achetés pour la revente, après déduction des retours, des rabais et des escomptes.

Inclure:

- Les pièces qui sont à l'origine des revenus d'entretien et de réparation;
- Les revenus de main-d'oeuvre pour l'entretien et les réparations;
- Les ventes de biens fabriqués en tant qu'activité secondaire par cette unité commerciale de vente en gros;
- Les revenus de location et de location à bail de locaux à bureaux, d'autres biens immobiliers, de biens et d'équipement.
- Tous les autres revenus d'exploitation tels les revenus provenant de la manutention et du transport, et de l'entreposage de biens pour le compte de tiers.

Exclure:

- Les subventions d'exploitation et autres.
- Les revenus non liés à l'exploitation (ex. les revenus en intérêts et dividendes).

B) Revenus de commissions et frais provenant de l'achat et de la vente de marchandises pour le compte de tiers (exclure la valeur totale des ventes).

2. Stocks

Déclarez la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables) que vous possédiez à la fin du mois pour la revente.

Inclure:

- Les stocks dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation;
- Les stocks que vous possédiez au Canada ou à l'extérieur du Canada.

Exclure:

- Les stocks détenus en consignation pour autrui;
- Les fournitures de magasin et de bureau ainsi que celles non destinées à la revente.

3. Emplacement d'affaires

Emplacement physique où s'exerce une activité commerciale dans chaque province et territoire durant la période de déclaration et pour lequel des ventes sont créditées ou reconnues dans les dossiers financiers de l'entreprise. Dans le contexte du commerce de gros, il s'agit le plus souvent d'un centre de distribution.

**Thank you for completing this questionnaire. Please retain a copy for your records.
Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez conserver une copie pour vos dossiers.**